日本語

輝点・滅点について

画面上に赤や青、緑の点（輝点）が消えなかったり、黒い点（滅点）がある場合がありますが、故障ではありません。
パネルは非常に精密な技術で作られており、ごくわずかの画素欠けや常に点灯する画素がある場合があります。ご了承ください。
また、画面の上下端および左右端に常に光らない部分がありますが、故障ではありません。

ディスプレイのガラス表面の取扱いについてのご注意

ディスプレイの表面は傷つきやすいので、硬いものでこすったり、たたいたり、ものをぶつけたりしないでください。

English

Pixels Spots

Some tiny dark or bright spots (red, blue or green) may appear on the screen. However, this does not indicate malfunction. The flat panel display is a precision-engineered instrument. However, a few dark or bright pixels can occur during the manufacturing process.

Notes on handling and cleaning the display panel

The display panel's special surface finish should be treated with care when cleaning or handling the TV. When cleaning, use a soft cleaning cloth to avoid touching the panel directly.

Français

Points de pixels

De minuscules points lumineux ou sombres (rouges, bleus ou verts) peuvent parfois apparaître à l'écran. Ce phénomène est normal et n'est pas le signe d'un problème de fonctionnemt. Bien que ce moniteur à écran plat soit un appareil technologique de grande précision, un petit nombre de pixels sombres ou lumineux peuvent être générés lors de la fabrication.

Remarques sur la manipulation et l'entretien de l'écran

La surface spéciale de cet écran exige des précautions spéciales lors de la manipulation et de l'entretien du téléviseur. Pour le nettoyer, utilisez un chiffon de nettoyage doux et évitez de toucher directement la surface de l'écran.

Deutsch

Lichtpunkte

Dieses Gerät wurde mit Hochpräzisionstechnologie hergestellt. Dennoch können winzige schwarze und / oder helle Lichtpunkte (rot, blau oder grün) auf dem Bildschirm zu sehen sein. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes.

Hinweise zur Handhabung und Reinigung des Bildschirms

Die spezielle Bildschirmoberfläche sollte mit entsprechender Sorgfalt beim tragen und reinigen behandelt werden. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Reinigungstuch, um ein direktes Berühren des Bildschirms zu vermeiden.

Sony Corporation © 2002 Printed in Japan

4-091-279-**01**(1)

Español

Puntos de Pixeles

Este aparato utiliza tecnología de alta precisión. A pesar de ello, y debido a la propia estructura del panel, en la pantalla pueden aparecer de forma constante puntos negros o brillantes (rojo, azul o verde) sin que esto represente ningun defecto del aparato.

Acerca de la manipulación y la limpieza de la pantalla

La pantalla de este aparato requiere una serie de cuidados especiales de manipulación y limpieza. Para limpiar, utilice una paño de limpieza a fin de evitar tocar directamente el panel.

Italiano

I Pixels che compongono lo schermo

Alcuni minuscoli punti luminosi o scuri (rossi, verdi o gialli) possono apparire sullo schermo. Tuttavia, ciò non è indice di malfunzionamento.Il televisore al plasma è uno strumento di alta precisione. Tuttavia, alcuni pixel più chiari o più scuri degli altri possono essere presenti sin dalla produzione.

Note sull’uso e sulla pulizia dello schermo

Lo speciale strato dello schermo deve essere trattato con cura quando si pulisce o si maneggia il TV. Per evitare di toccare lo schermo, pulire utilizzando un panno morbido.

中文

像素点

有些暗点或亮点（红、蓝或绿）可能出现在屏幕上，但这并非故障。虽然平面显示屏是精密装置，但在制造过程中仍会出现若干暗的或亮的像素点。

关于显示屏的使用和清洁

当使用或清洁电视机时应特别当心显示屏特殊的表面涂层。

清洁时，请用干净的软布擦拭，避免直接接触显示屏。

한국어

픽셀 얼룩

화면에 약간 어둡거나 밝은 얼룩(적색, 청색 또는 녹색)이 있을 수 있지만, 제품 성능에 문제가 있는 것은 아닙니다. 평면 디스플레이 패널은 정밀 공학 제품입니다. 하지만, 제조 과정에서 픽셀 중 일부가 약간 어둡거나 밝아질 수 있습니다.

디스플레이 패널 취급 및 청소관련 주의사항

디스플레이 패널의 표면은 특수 처리가 되어 있어 TV를 청소하거나 취급할 때 특히 조심해야 합니다.
청소할 때는 부드러운 청소용 천을 사용해 패널을 직접 건드리지 않도록 합니다.